



**Servizio Veterinario ASL BI – Area B**  
Per informazioni: 015-3503687 Segreteria 015-  
15159286 Dr. Sandro Pellegrini

**ORARIO DI SPORTELLO**  
Via don Sturzo 20 – Biella : 10,00- 12,45  
[area.b@aslbi.piemonte.it](mailto:area.b@aslbi.piemonte.it)

**LA MACELLAZIONE RITUALE  
SECONDO  
RITO RELIGIOSO/ISLAMICO**



**LA MACELLAZIONE PER  
AUTOCONSUMO**



**MACELLAZIONE RITUALE SECONDO  
RITO RELIGIOSO**

Consiste nella macellazione di animali senza un preventivo stordimento: I RUMINANTI devono **OBBLIGATORIAMENTE** essere **IMMOBILIZZATI MECCANICAMENTE** e mediante un coltello affilatissimo **SI RECIDONO** con **UN UNICO TAGLIO** esofago, trachea, e grossi vasi del collo (entrambe le carotidi e giugulari) in modo che la morte sopraggiunga per dissanguamento. **Tale pratica è concessa in “deroga”** alla macellazione mediante stordimento, per il fabbisogno delle comunità religiose.



**Servizio Veterinario ASL BI – Area B**  
**الخدمة البيطرية**  
Per informazioni: 015-3503687 Segreteria 015-  
15159286 Dr. Sandro Pellegrini

توقيت عمل المكتب  
Via don Sturzo 20 – Biella : 10,00- 12,45  
[area.b@aslbi.piemonte.it](mailto:area.b@aslbi.piemonte.it)

**الذبح الطقسي  
حسب  
الطقوس الاسلامية**



**الذبح للاستهلاك الذاتي**



**الذبح الطقسي حسب الطقوس الدينية**

يتألف من ذبح الحيوانات دون صعق مسبق: إنه أمر إلزامي تمامًا أن يكون المجتن معطلين ميكانيكيًا وأن يتم استخدام سكين حاد جدًا حتى تحدث الوفاة عن طريق النزيف. هذه الممارسة مسموح بها لاحتياجات المجتمعات الدينية ، في "عدم التقيد" بالذبح بالصعق

LA MACELLAZIONE PER AUTOCONSUMO SECONDO RITO RELIGIOSO, SENZA STORDIMENTO, È VIETATA A DOMICILIO.

LA MACELLAZIONE RITUALE DEVE AVVENIRE SEMPRE IN UN MACELLO AUTORIZZATO E DEVE ESSERE ESEGUITA DA PERSONALE APPOSITAMENTE QUALIFICATO E AUTORIZZATO DALLE RISPETTIVE AUTORITA' RELIGIOSE.

Recentemente, in molti Paesi europei, Italia compresa, è stata accettata, dalle autorità religiose islamiche, la pratica dello stordimento elettrico; infatti trattasi di un metodo di stordimento reversibile, l'animale seppure non vigile è vivo e riprende coscienza se non dissanguato entro breve tempo.

### **AUTOCONSUMO:**

Per ciascun nucleo familiare (FAMIGLIA "ANAGRAFICA"), è consentito macellare in un anno per autoconsumo:

- 2 bovini (macellazione sempre in un macello)
- 6 ovini e caprini (ammessa anche la macellazione a domicilio, ma solo per i capi di età inferiore ai 12 mesi)

*I privati cittadini che acquistano il capo vivo in un allevamento e vogliono effettuare la macellazione secondo rito religioso per autoconsumo devono rivolgersi **sempre** ad un macello autorizzato e non possono macellare, con macellazione rituale, il capo né a domicilio, ne' nell' azienda dove viene acquistato.*

**Solo gli allevatori** che hanno allevato l'animale per almeno 30 giorni **possono macellare a domicilio** (fino ad un massimo di 4 suini e 6 ovicapri di età inferiore all'anno), preferibilmente nel periodo compreso tra novembre e marzo dell'anno successivo (per motivi igienico sanitari legati alle condizioni climatiche).

الذبح للاستهلاك الذاتي وفقاً للطقوس الدينية ، دون صَعْق الحيوان ، محظور في المنزل

يجب أن يتم تنفيذ الذبح الشعائري دائماً في مسالخ مصرح بها ويجب أن يؤديها أشخاص مؤهلون ومصرح لهم من قبل السلطات الدينية المختصة.

في الآونة الأخيرة ، في العديد من البلدان الأوروبية ، بما في ذلك إيطاليا ، تم قبول ممارسة الصعق الكهربائي من قبل السلطات الدينية الإسلامية. في الواقع ، بهذه طريقة الصعق يمكن عكسه ، فالحيوان ، على الرغم من عدم تنبيهه ، على قيد الحياة ويستعيد وعيه إذا لم ينزف في غضون فترة زمنية قصيرة .

### **الاستهلاك الذاتي:**

لكل وحدة عائلية (عائلة مرتبطة بالسجل) ، يُسمح بالذبح في سنة واحدة للاستهلاك الذاتي

- عدد 2 من الماشية (ذبح دائماً في مسلخ)

6 أغنام وماعز (يُسمح أيضاً بالذبح المنزلي ، ولكن فقط للحيوانات التي تقل أعمارهم عن 12 شهراً)

**يجب** على المواطنين العاديين الذين يشترون رأساً حياً في مزرعة ويريدون القيام بالذبح وفقاً للطقوس الدينية للاستهلاك الذاتي **الاتصال دائماً بمسلخ مرخص ولا يمكنهم الذبح في المنزل أو في الشركة حيث تم اشراؤها.**

المربيون الذين قاموا بتربية الحيوان لمدة 30 يوماً على الأقل يمكنهم الذبح في المنزل (بحد أقصى 4 خنازير و 6 أغنام وماعز تحت سن عام واحد) ، ويفضل أن يكون ذلك في الفترة بين نوفمبر ومارس من العام التالي ( لأسباب تتعلق بالصحة والنظافة (المتعلقة بالظروف المناخية).

**A DOMICILIO RESTA VIETATA ANCHE, PER GLI ALLEVATORI, LA MACELLAZIONE RITUALE SENZA PREVENTIVO STORDIMENTO.**

**3 giorni prima della macellazione:**  
andare di persona con un documento di identificazione al Servizio Veterinario della propria ASL (Biella, Cavaglià) per eseguire le necessarie comunicazioni:

**Allegato 1:** *comunicazione macellazione presso macello per autoconsumo*

*E' possibile anche l'inoltro delle comunicazioni per via informatica alla mail del servizio Veterinario area B entro 3 giorni dalla macellazione:*

[area.b@aslbi.piemonte.it](mailto:area.b@aslbi.piemonte.it)

La comunicazione segue gli animali al macello con i documenti necessari per la movimentazione verso lo stabilimento di macellazione

### **DIVIETI**

- **MACELLAZIONE A DOMICILIO SECONDO RITO RELIGIOSO**
- La vendita delle carni degli animali macellati per autoconsumo (sia che la macellazione sia stata eseguita in un macello che a domicilio) e destinate al consumo della famiglia è vietato così come è vietata la vendita dei prodotti ottenuti dalla lavorazione delle stesse.

Sono previsti dei controlli a campione presso gli utenti che usufruiscono di questo tipo di macellazione al fine di accertare eventuali violazioni in relazione a pratiche di commercializzazione vietate, e del rispetto delle norme relative al benessere degli animali durante la macellazione.

الذبح الطقسي في المنزل ، دون صَّغْق الحيوانات  
ممنوع أيضًا على المربين ،

قبل الذبح بثلاثة أيام: من الضروري الذهاب شخصيًا مع وثيقة هوية إلى الخدمة البيطرية التابعة لشركة الرعاية الصحية في بييلا أو كافاجليا لإجراء الاتصالات اللازمة

الملحق 1: التبليغ عن ذبح في مسلخ للاستهلاك الذاتي

من الممكن أيضًا تقديم الطلبات عبر البريد الإلكتروني من الخدمة البيطرية في غضون 3 أيام من الذبح

[area.b@aslbi.piemonte.it](mailto:area.b@aslbi.piemonte.it)

التوثيق يتبع الحيوانات إلى المسلخ مع المستندات اللازمة لنقل إلى المسلخ

### **المحظورات**

الذبح في المنزل حسب الطقوس الدينية •

- يحظر بيع لحوم الحيوانات المذبوحة للاستهلاك الذاتي (سواء تم الذبح في مسلخ أو في المنزل) والمخصصة للاستهلاك العائلي ، كما يحظر بيع المنتجات التي يتم الحصول عليها من تصنيعها

يتم توفير الضوابط للمستخدمين الذين يستخدمون هذا النوع من الذبح للتأكد من أي انتهاكات فيما يتعلق بممارسات التسويق المحظورة ، والامتثال للقواعد المتعلقة برعاية الحيوانات أثناء الذبح



### ***RIFERIMENTI NORMATIVI***

REG. CE 1099/2009  
 REG CE 853/2004  
 REG. UE 625/2017  
 D.LVO N.27 DEL 2 FEBBRAIO 2021  
 NOTA REGIONALE PROT. 21663/a1409B DEL 10/06/2021

### **المراجع التشريعية**

REG. CE 1099/2009  
 REG CE 853/2004  
 REG. UE 625/2017  
 D.LVO N.27 DEL 2 FEBBRAIO 2021  
 NOTA REGIONALE PROT. 21663/a1409B DEL 10/06/2021